

QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

LES POSTES—LES BILANS FINANCIERS

Question n° 26—M. Rowland:

1. Quels déficits ou surplus financiers le ministère des Postes a-t-il eus cette année et chacune des dix années financières précédentes?

2. Au cours de chacune de ces années financières, quels surplus et quels déficits y a-t-il eus pour le courrier de première, deuxième, troisième et quatrième classes?

3. Quel pourcentage et quel volume du courrier de deuxième classe les journaux représentent-ils?

L'hon. Jean-Pierre Côté (ministre des Postes): 1. Déficit ou surplus financiers du ministère des Postes—les déficits sont indiqués entre parenthèses:

	\$000's
1961-1962	(29,063)
1962-1963	(24,713)
1963-1964	(36,900)
1964-1965	(10,878)
1965-1966	(30,668)
1966-1967	(47,764)
1967-1968	(67,191)
1968-1969	(90,331)
1969-1970	(55,940)
1970-1971	(100,592)
1971-1972	(95,615)

2. Déficit ou surplus par classe de courrier—les déficits sont indiqués entre parenthèses:

Année	Première classe	Deuxième classe
	\$000's	\$000's
1961-1962	23,010	(29,559)
1962-1963	27,526	(30,215)
1963-1964	Renseignements non obtenus	
1964-1965	9,650	(30,495)
1965-1966	14,929	(28,142)
1966-1967	6,889	(33,787)
1967-1968	1,575	(37,493)
1968-1969	(15,623)	(41,784)
1969-1970	(525)	(28,362)
1970-1971	(30,346)	(35,020)
1971-1972	(15,141)	(33,261)

Année	Troisième classe	Quatrième classe
	\$000's	\$000's
1961-1962	(7,186)	415
1962-1963	(6,439)	127
1963-1964	Renseignements non obtenus	
1964-1965	(7,627)	9,152
1965-1966	(12,906)	528

[M. l'Orateur.]

1966-1967	(12,787)	(2,546)
1967-1968	(17,272)	(3,630)
1968-1969	(21,353)	(1,230)
1969-1970	(20,319)	(3,334)
1970-1971	(23,556)	(4,687)
1971-1972	(27,328)	(9,313)

3. Les journaux représentent environ 27 p. 100 de tout le courrier de deuxième classe. Le volume de journaux s'établit à environ 120 millions d'exemplaires par année.

L'INTÉGRATION DES SERVICES DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE

Question n° 41—M. McBride:

Le gouvernement compte-t-il intégrer dans une plus large mesure les services offerts par les centres de main-d'œuvre du Canada et la Commission d'assurance-chômage afin que chaque centre de main-d'œuvre dispose d'au moins un employé formé pour aider les requérants ayant des problèmes avec la Commission d'assurance-chômage?

M. Ray Perrault (secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration): Le ministre a pris des dispositions pour que la Commission d'assurance-chômage et le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration envisagent les moyens d'assurer une meilleure coordination des services offerts par ces deux organismes. On étudiera en même temps la question de l'affectation du personnel.

LE PROGRAMME DE BILINGUISME

Question n° 62—M. Orlikow:

Des \$50 millions affectés au programme de bilinguisme, quel montant chaque province a-t-elle reçu au cours de l'année financière 1970-1971?

[Français]

L'hon. Gérard Pelletier (secrétaire d'État): En vertu du programme de coopération pour le bilinguisme, le gouvernement fédéral a versé les sommes suivantes aux provinces au cours de l'année financière 1970-1971. Provinces: Terre-Neuve, \$123,485; Île-du-Prince-Édouard, \$101,490; Nouvelle-Écosse, \$733,615; Nouveau-Brunswick, \$3,694,660; Québec, \$29,986,813; Ontario, \$12,164,400; Manitoba, \$849,557; Saskatchewan, \$597,063; Alberta, \$865,359; Colombie-Britannique, \$883,558; Total: \$50,000,000. Selon les formules d'octroi, il restait, à la fin de l'exercice financier, une somme additionnelle de \$2,097,848 à verser à l'Ontario, ce qui fut fait au cours de l'exercice 1971-1972.

LES FONCTIONNAIRES POSTÉS À GROSSE-ÎLE (QUÉBEC)

[Traduction]

Question n° 112—M. Lambert (Bellechasse):

1. Combien de personnes travaillent a) au ministère de l'Agriculture, b) à d'autres ministères à Grosse-Île (Qué.)?

2. Avant d'être postées à Grosse-Île, certaines de ces personnes étaient-elles employées au ministère de l'Agriculture ou à un autre ministère et, dans l'affirmative, a) où travaillaient-elles, b) quelles étaient leurs attributions, c) quels sont le nom et l'adresse de chacune d'entre elles, d) quelle est leur profession, e) quel est leur traitement annuel?